

**Zeitschrift:** L'Architecture suisse : revue bi-mensuelle d'architecture, d'art, d'art appliqué et de construction

**Herausgeber:** Fédération des architectes suisses

**Band:** 2 (1913)

**Heft:** 19

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**SA FABRIQUES DE MEUBLES HOREN-GLARIS**  
**A HOREN**



Seule fabrique suisse de meubles en bois courbé (chaises viennoises) et de meubles découpés à la scie pour cafés, salles à manger, vestibules, restaurants, salles de concert, de théâtre et de cinématographes.

Fabrication élégante et soignée suivant dessin de l'architecte ou d'après les modèles de la maison. 12  
 Représentants partout. Références de 1<sup>er</sup> ordre.

Echantillons et prospectus n° 620 p gratis et franco  
 A.-W. Andernach, Beuel-sur-Rhin, par Cologne

**Toitures idéales**  
 par le „STRAPAZOID“  
 aspect similaire au cuir et au caoutchouc

Demandez le prospectus n° 620 a  
 A.-W. Andernach, Beuel-sur-Rhin, par Cologne

**Isolateurs contre l'humidité**  
 Employez les plaques imperméables „KOSMOS“ à circulation d'air

DEMANDEZ notre nouveau  
Catalogue général n° 12

pour  
 APPAREILS SANITAIRES  
 en gros

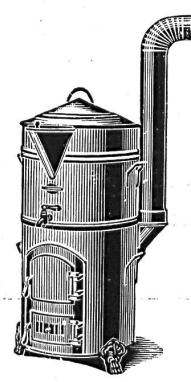
Marques: „DOULTON“ „FARNLEY“



TROESCH & Co.  
 BERNE

142

**LESSIVEUSES**  
 avec Foyer réfractaire



17

Nouveau!

Le réservoir et la couleuse sont réunis à L'AUTOGÈNE, soudure résistant au feu même s'il n'y a pas d'eau dans le réservoir

**AFFOLTER, CHRISTEN & Co., BALE**  
 Succursales à BERNE • LAUSANNE, 12, Avenue Ruchonnet • ZURICH

position de Bagatelle est un premier jalon planté sur un terrain nouveau dont la fécondité est certaine. Car de tous côtés se manifeste, dans le public, une grande bonne volonté et un vif désir de « Nouveauté française ». C'est à retrouver l'ordre et la régularité architectonique du jardin français, mais en le transformant pour utiliser toutes les

ressources nouvelles dues à l'habileté et à la science de nos horticulteurs et pour le mieux adapter à nos habitudes et à nos ressources que tendent les efforts les plus récents de nos jardiniers. L'art du jardin est chez lui en France ; il doit s'y relever et y progresser comme les arts du logis et du mobilier.

## Parquets hygiéniques LITOSILO

en bois artificiel sans joints. — Spécialité de la maison depuis 12 ans. — Notices, échantillons et références sur demande.  
118

**CH. H. PFISTER & Cie., BÂLE**



### PORTES TOURNANTES

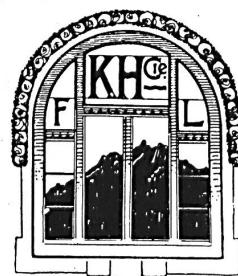
Fabrique spéciale

**Grothkarst & Co**

76 Hambourg 6  
Carolinienstrasse 3

Téléphone: Groupe I, № 4585

Fabrique de fenêtres et menuiserie mécanique  
**Kamer-Herber & Cie, Lucerne**



Henri Herber, Successeur  
Neustadtstrasse 22—24

Spécialités :

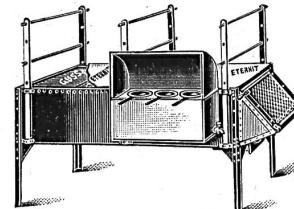
FENÊTRES SIMPLES, de construction basée sur les expériences de plusieurs années. Exécution moderne dans tous les genres de bois. Entreprise de VITRERIE et MENUISERIE en Suisse et à l'étranger. Travail soigné. Exécution prompte. Conditions avantageuses.

Livraison et pose de glaces pour devantures  
Téléphone 530 :: :: Télégr.: Kamerherber, Lucerne

### Fourneau à fondre la colle et sécher le bois

- à l'usage spécial des menuisiers -

Avantages: Simple, pratique, solide. Brevet + 61037. Brevet français déposé. Prix modérés. Références à disposition.



Représentant pour la Suisse romande et la Zone:

**Joseph Schmitz, Genève**

rue du Commerce 5

Prospectus et offres détaillées gratis et sans engagements par 116

**OTTO MAIER**  
Ferblantier, OLLEN

## I.W. ZANDERS BERGISCH GLADBACH (PROVINCE RHÉNANE)

7 machines à papier/6 cuves | Papiers à la mécanique et  
Production journalière: à la forme pour le dessin et  
80 000 Kilogr. de papier | l'aquarelle.

Papiers à dessin transparents pour détails.

Echantillons gratis et franco sur demande.

Pour tous renseignements s'adresser à la maison  
**GEBRÜDER SCHOLL ZÜRICH**

## PARQUETERIE TOUR-DE-TRÈME (GRUYÈRE) Fondée en 1846

Parquets simples et de luxe. Grandes provisions de bois; séchage perfectionné. Travail soigné et garanti.

Représentants: *Jules Chappuis*, parqueteur, 55, Chemin Vert, Genève.

*Frédéric Regamey*, parqueteur, Clos Noirmont, Avenue d'Echallens, Lausanne.

*J. Dula*, parqueteur, Stalden à Fribourg.

*Eug. Maléus*, menuiserie, 12 a, rue 1<sup>er</sup> mars à la Chaux-de-Fonds.

145

## FABRIQUE DE CHAUFFAGE CENTRAL BERNE S. A. ci-devant RUEF

se recommande pour l'installation de chauffages centraux de tous systèmes,  
services d'eau chaude, bains, buanderies, séchoirs etc.

8

### FONDERIE DE FER ET MÉTAUX

• Fabrication de Chaudières et Corps de chauffe en tous genres •

## Henri Brändli HORGEN

### Isolations

Asphaltages en tous genres pour Travaux publics

### Bâtiments

Chemins de fer

Chaussées, Dessiccation, Eau souterrain d'effort, etc.

Parquet sur Asphalte

Meilleures références

Télégr.:  
Henri Brändli



Carrelage de bois mis en Asphalte

Feutre et tapis isolant

Asphalte isolant

Service soigné

Téléphone No. 38 66

## Fabrique de carton bitumé, ciment ligneux

SPÉCIALITÉ: Plaques isolatrices asphaltées en toutes épaisseurs et de tous genres pour couvertures imperméables de ponts, tunnels, passages, chapes de voûte, soubassements, etc.

## Fabrique suisse de meubles de bureaux

## Ruchser, Aubry & C<sup>ie</sup>

Bremgarten (Argovie)

Fondée en 1902

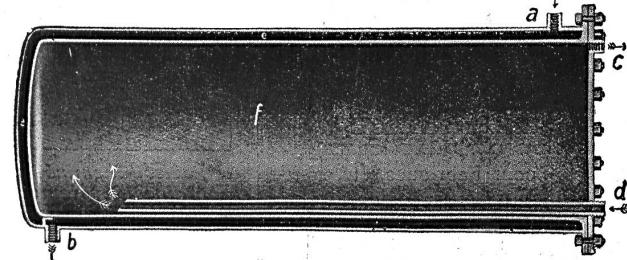
Téléphone no 60



Établissement spécial 155  
le mieux installé de la Suisse

## EAU CHAUDE EN MASSE rend le RÉSERVOIR D'EAU CHAUDE à DOUBLE MANTEAU

Milliers de réservoirs en fonction!



38

avec chauffage indirect  
**BREVET MAYORAL**

Le plus grand rendement calorique de tous les réservoirs d'eau chaude à chauffage indirect.

Il peut être installé horizontalement ou verticalement.

## J. MAYORAL, ZOFINGUE

Première fabrique suisse de récipients, réservoirs, chaudières, tuyaux, etc., soudés à l'autogène, de tout genre et pour toutes pressions. ☺ ☺ Prix courant sur demande.

Rennes. *Destruction des insectes nuisibles.* La station entomologique de la Faculté des Sciences de Rennes fournit gratuitement tous les renseignements concernant les moyens à employer pour détruire les insectes nuisibles.

Ecrire à M. F. Guitel, professeur à la Faculté des Sciences de Rennes en lui envoyant le nom ou un échantillon de l'insecte à détruire.

# TEPPICHHAUS MEYER-MÜLLER & C° S. A.

ZURICH — BERNE, PLACE BUBENBERG 10

## Linoléums ☺ Tapis en tous genres ☺ Tapis d'Orient

Références et attestations à disposition :: Echantillons :: Représentants sur désir :: Devis gratuits

53

Ne s'oxyde pas  
Ne brûle pas  
Est très durable

Se place sur les  
cheminées vieilles  
ou neuves, avec ou  
sans parafonnerre



**„DOMINATOR“**  
der drehbare  
**Schornstein-Aufsatz**  
aus Ton.  
Anfragen zur Vorführung an  
**ALB-MINOLETTI** KRIENS LUZERN

## Batons blindés

tordus et durcis, de qualité absolument prouvée, fabriqués par

**Berne Wiedemar Berne**

Fabrique spéciale de coffres-forts  
Bureaux et magasins: Rue d'Aarberg, 42  
Maison fondée en 1862

## Asphaltage.

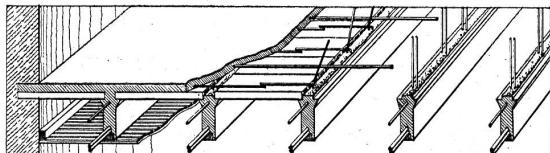
Fabrique moderne de carrelages en ciment comprimé.  
Carrelages en grès céramique.  
Revêtements de faïence. Mosaïque en tous genres. 126

**MICHEL TOGNA-PEDROLI**

Avenue de Beaulieu, LAUSANNE. Téléphone 2014.

## PLANCHERS EN BÉTON ARMÉ

SYSTÈME BOREL (BREVETÉ)  
INSONORES ET D'EXÉCUTION RAPIDE

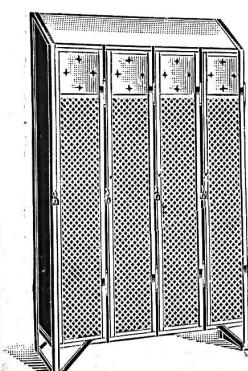


### REPRÉSENTANTS :

Districts de Lausanne et Vevey, Cantons de Fribourg et Valais. 78  
Bureau d'études W. Martin, ingénieur, avenue Ruchonnet, Lausanne.  
Concessionnaires pour l'application: Fischer-Reydellet, entrepreneurs, Fribourg ;  
Fischer-Reydellet et Pasquier, entrepreneurs, Lausanne.

## Kempf & Cie.

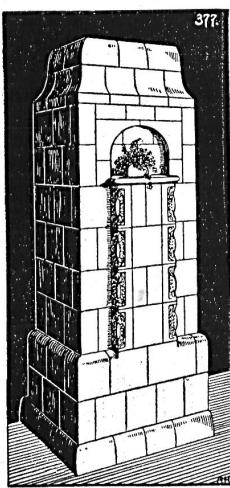
Herisau



### Armoires pour habits

pour Fabriques, etc.  
La plus ancienne maison de cette branche. Convient à toutes les entreprises. Prospectus à disposition. Fabrication solide. Prix réduits.

377.



### Poèles, Cheminées Fontaines, Revêtements

Poèles portatifs 4  
Fabrique de poèles  
Wannenmacher S. A., Biel

## Christen & Tobler, Lugano

Etablissement pour la fabrication des  
Carrelages en ciment et en mosaïque

Grand assortiment. Prix modérés. Echantillons et Album gratis.

98

Prix réduits. 55

# Planchers suédois, marque „Cheya“

sans joints, incombustibles, s'adaptent sur béton, vieux planchers, escaliers. — Linoléums et sous-sol. — Se charge également de tous travaux en France. — Prix modérés.

**A. MERMOD, fabricant, YVERDON**

77

## VITRAUX D'ART ANCIENS

Restauration — Copie

**HANS DRENCKHAHN, peintre sur verre**

Vitraux en tous genres. Spécialités: Peinture d'armoiries, entreprises de vitraux d'art et vitrerie de bâtiments.  
Téléphone 1159. 143  
Berne, Ellingerstrasse 4. — Thoune, Innere Ringstrasse 16.

## Société Suisse des Usines Eternit

Niederurnen 30



Couverture en Éternit vieux style allemand :: Les faîtes, :: couloirs et lucarnes entièrement couverts en Éternit ::

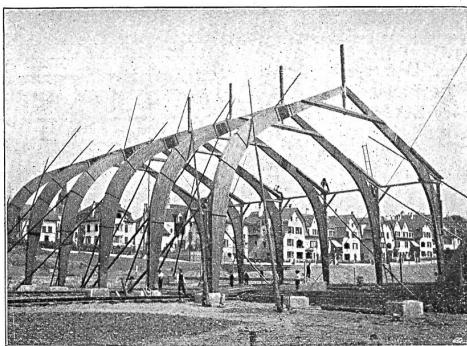
## Perforatrices et compresseurs

Vente :: Location

121

**E. Miauton, Montreux**

## SOCIÉTÉ SUISSE POUR NOUVELLES CONSTRUCTIONS EN BOIS „SYSTÈME HETZER“ S. A., ZURICH



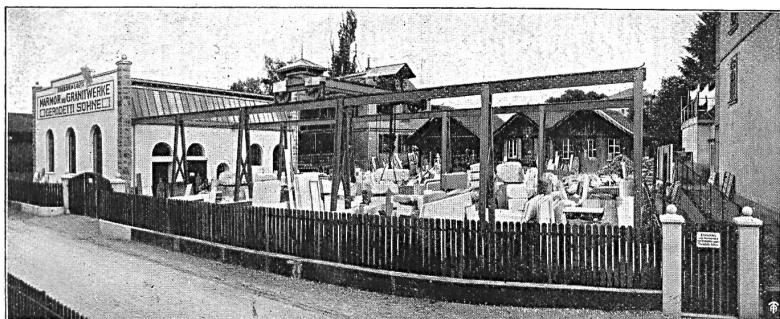
Brevets suisses N°s 24405, 33871, 40409, 50660

FERMES SPECIALES en tout genre, pour grandes portées et surcharges quelconques :: POUTRES et PANNEES composées, pour portées jusqu'à 12 m :: CHEVRONS CINTRÉS de toute espèce

Solidité excessive :: Rapidité d'exécution :: Simplicité Economie :: Longues expériences :: Excellentes références

85 Projets et offres, surveillance des travaux, catalogues et renseignements par la société

Concessionnaire pour la Suisse romande:  
**Ed. BUGNION, Entreprise de Charpentes, Lausanne**



Téléphone 2.66

Prix modérés

Références de 1<sup>er</sup> ordre : Echantillons à disposition :

## Marbrerie Gerodetti fils

Aarau

127

Etablissement installé avec les machines les plus perfectionnées  
Exécution de tous travaux en marbre

## ■■■ Buanderies à force motrice :: Appareils de nettoyage par le vide ■■■

Ernst Oelhafen, Ingénieur  
Zurich, Rütiistrasse 8

67

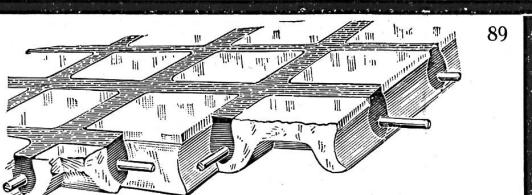
Louis Guertler  
Berne, Florastrasse 20

Meilleures références :: Devis sur demande

### Renseignements techniques

Emploi du plâtre coulé dans la construction. (Fin.) Pour l'industrie du bâtiment, cette invention a une très grande portée.

L'emploi des parois en plâtre coulé (Universal - Gusswände) qui peuvent être employées soit comme supports, soit comme cloisons, réduit considérablement le prix de revient des constructions. — Une paroi en plâtre, avec une surface propre, coûte, selon les circonstances, de 3 à 20 M. le mètre carré. La même paroi avec deux surfaces propres de 6 à 40 M. le mètre carré. Des portes de dimensions normales ( $1 \times 2$  m.) peuvent être livrées finies pour le prix de 30 à 100 M. Des



### Béton armé translucide

(Système Keppler breveté)

Nouveau système de plafonds translucides en béton armé et dalles de verre

Grande résistance à la surcharge. — Très grande facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppression de toute peinture ou enduit protecteur. — Le plus grand effet de lumière.

Représentant: Rob. LOOSER, Zurich 7, Krenzplatz, 1

parois et des portes creuses peuvent rendre de grands services dans des locaux qu'on veut mettre à l'abri de l'humidité, du bruit et des intempéries; elles coûtent 2 M. de plus par mètre carré.

Le plâtre coulé sera particulièrement à sa place dans les vestibules et corridors, car il possède toutes les qualités d'un d'un bon revêtement de paroi. Il a une belle apparence, il constitue un excellent isolateur et peut être facilement nettoyé. Toutes ces qualités rendront son emploi de plus en plus fréquent.

J-i.

Sous-sols à deux étages. L'élévation des prix du terrain dans le centre de Berlin oblige les constructeurs à utiliser le plus possible les parcelles à bâtir. Comme les règlements municipaux imposent des limites de hauteur qu'il est impossible de dépasser, on a cherché à développer les bâtiments en profondeur en construisant des caves à deux étages. (A suivre.)

**Nouveau!** Nouveau!  
Lampe pour l'éclairage de bâties à brûleur inextinctif (d'environ 300 bougies).

Brevet suisse :: D. R. P.

**BERNHARD MARGRETH**  
LOCARNO :: ZURICH :: RHEINFELDEN  
**Nouveau! Nouveau!**



### CARRIÈRES DE GRANITS D'URI ET DU TESSIN

#### J. Regli, Loretz & Walker, Wassen (Uri)

Exécution en carrières de tous travaux en pierres de taille  
Granit d'URI pour socles, bordures, marches □ Granit du TESSIN pour marches, paliers, dallages □ Granit de VERZASCA pour revêtement d'escaliers en béton armé et dallages depuis 5 cm d'épaisseur

Représentant: L. KOCH, avenue de la Gare 3, LAUSANNE

## R. Morgenthaler, Berne

### Fabrique I: Weihergasse 8-10.

Manufacture spéciale de montures pour sièges rembourrés et de meubles-sièges modernes. Mobilier pour clubs. Ameublements de salon en bois naturel. Divans. Divans-lit „Chemin de fer“, brevet+. Exposition permanente de 4 à 500 montures à rembourrés.

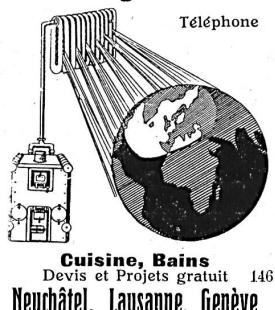
### Fabrique II: Sulgeneggstrasse 54 a, b, c.

Manufacture spéciale pour l'aménagement complet de villas, hôtels, cafés, etc. Salons et chambres modernes.

### E. PRÉBANDIER & FILS

Chauffage central

Téléphone

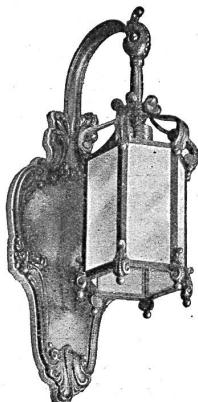


## Alb. Riggenbach

Spalenring 158

Bâle

Appareils d'éclairage  
et ateliers pour tous les travaux  
d'arts en métaux



2

## GRANITS DU TESSIN

Société anonyme H. Schulthess

Siège à PERSONICO :: Capital fr. 300,000.—

Direction à LAVORGO (Tessin) :: Téléphone n° 9

Escaliers, Balcons, Soubassements, Travaux de façade

SPÉCIALITÉS: Granit fin blanc de Verzasca pour travaux

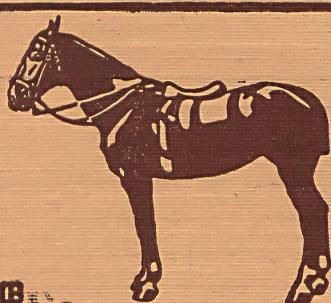
soignés, gneis blanc pour revêtements d'escaliers en fer ou

en béton armé. — Références de 1<sup>er</sup> ordre.

Représentants:

135

à Genève: Mr. A. GUELPA, rue du Stand, 53  
à La Chaux-de-Fonds: Mr. R. CHAPALLAZ, architecte

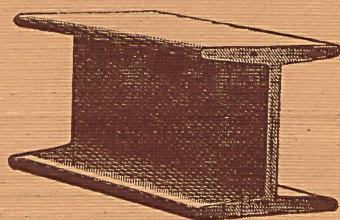


GEBRÜDER  
LINCKE  
ZÜRICH  
PFERDE  
STALLUNGEN

58

**Max Schmidt & Cie, Lausanne**

Fers  
IB



Profils  
spéciaux

25

de Differdingen

LARGE PLAT, U, ZORÉS, CORNIÈRES

*Staffit*  
**Revêtement pour murs, breveté**

ÉLÉGANT, LAVABLE, IMPERMÉABLE, DÉSINFECTABLE,  
SANS SOLUTION DE CONTINUITÉ, ADHÉRENCE ABSOLUE,  
RÉSISTANCE COMPLETE À L'ACTION DE LA LUMIÈRE,  
S'APPLIQUE DIRECTEMENT & SANS COLLE  
SUR LE MUR PLÂTRE

Représentants exclusifs pour la Suisse française:  
**BUHLER & STUDER, ARCHITECTES, BERNE**

Pieterlen  
bei Biel **E. Beck** Perles  
près Bienne

Télégramme: PAPPBECK

Téléphone

Fabrik für  
la Holzzelement  
Isolierplatten, Dachpappen  
Isolierdecke  
Korkplatten  
und sämtliche  
Teer- und Asphaltfabrikate  
Deckpapiere  
roh und imprägniert, in nur  
bester Qualität, zu billig-  
42 sten Preisen

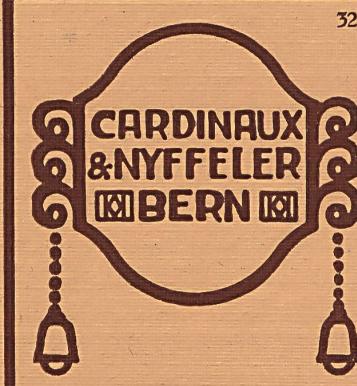
Fabrique pour  
Carton bitumé  
Ciment ligneux  
Plaques d'Asphalte  
pour Isolations en tous  
genres  
Tapis d'isolations  
Goudron minéral raffiné  
Trinidad épurée  
Tous les produits d'As-  
phalte et de Goudron

32

ATELIERS POUR  
CONSTRUCTIONS  
D'ARTS  
EN MÉTAUX

...  
Lustreries :: Bronzes  
Travaux ciselés  
Grillage métallique  
Revêtements  
pour radiateurs

...  
Beundenfeldstr. 32  
Téléphone 4100

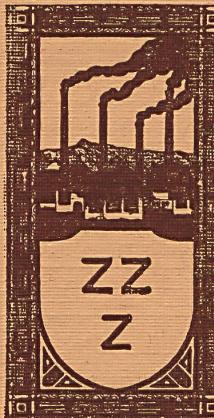


**Ziegel A.-G.**  
Zurich

(Grandes tuileries de Zurich)

Tuiles plates et tuiles à  
emboîtement Hourdis  
Briques de parement Drains  
Briques creuses spéciales  
pour couvertures en béton

152



Le  
crochet  
X  
est le  
véritable  
crochet  
pour  
tableaux,  
miroirs,  
pendules,  
etc.



En vente dans toutes les maisons  
de fournitures pour bâtiments

Le  
crochet  
X  
est  
prescrit  
dans les  
baux  
par le  
proprié-  
taire.  
Le public  
l'aime.

119

**La meilleure machine à écrire  
STÖWER RECORD**

**Schlicht & Co., Zurich**  
E. Dietrich, 4, Rue Centrale, Lausanne



141

Papiers héliographiques, à calquer, de détails, millimétriques et autres papiers techniques, toiles à calquer, encre de Chine, couleurs, matériel de dessin de première qualité, appareils à :: héliographier fournit à prix modérés et rapidement ::  
**G. Suter-Glogg, Bâle 7, commerce de papiers techniques, Membre de la S.T.S.**

**Usines alsaciennes d'Emulsions S.A.R.L.**

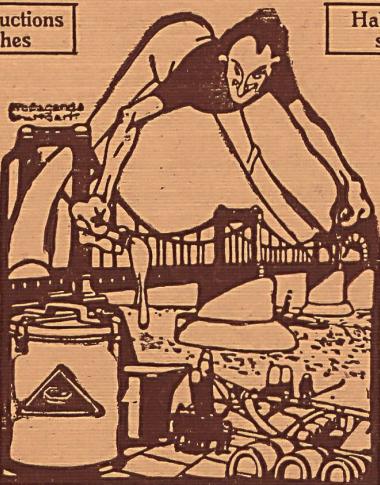
Strasbourg (Alsace)  
**MATÉRIAUX D'ISOLATION**

:: POUR CONSTRUCTIONS EN TOUS GENRES ::  
EMULSION D'ASPHALTE „POROLITH“  
:: pour crépis étanches et enduits imperméables ::  
Plaques d'Asphalte élastiques „MAMMOUTH“  
pour caves, fondations, terrasses, ponts, tunnels, etc.  
:: COULEURS ANTI-ROUILLE „EWEOL“ 81 ::

Constructions sèches

Habitations saines

REPRÉSENTANTS:  
Roch & Co., Matériaux de Construction, Bâle.  
Fr. Kahl, Ingénieur, Ottikerstrasse 25, Zurich 6.  
Pilino Poncini, Matériaux de Construction, Locarno.

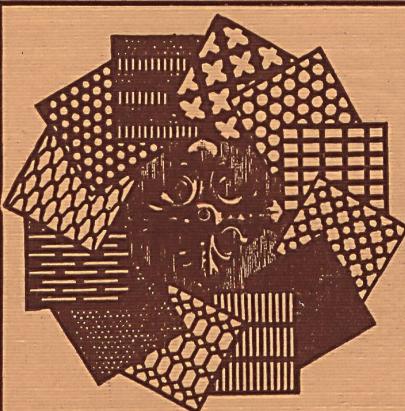


Exposit. Internation. du Bâtiment Leipzig 1913. „Médaille d'Or de la Ville de Leipzig.“ La plus Haute Récompense pour les Matériaux d'Isolation.

REPRÉSENTANTS:  
Chappuis & Schnelllin, Matériaux de Construction,  
La Chaux-de-Fonds.  
J. Rod. Carrelages et Revêtements, Lausanne.  
Rib. Guelpa, Matériaux de Construction, Genève,  
rue du Stand 53.

**TOITURES EN VERRE** <sup>83</sup>

SANS MASTIC  
G. Zimmermann, Stuttgart  
Louis Koch, Avenue de la gare 3, Lausanne



**H. Heer & Cie**  
Olten

92

Fabrication  
spéciale de  
tôles perforées  
en tous métaux